



# HAMURA NEWS

**HAMURIN** Hamura City Mascot

Published by: *Hamura City*

Edited by: *Hisho Kouhou Ka* (Secretary & Public Information Section)

5-2-1 Midorigaoka, Hamura City, Tokyo 〒205-8601 ☎042-555-1111

Hamura City Official Website = <https://www.city.hamura.tokyo.jp> E-mail: [s102000@city.hamura.tokyo.jp](mailto:s102000@city.hamura.tokyo.jp)

**August 15<sup>th</sup>, 2022**

## COMMUNITY

■9月4日(日)羽村市総合防災訓練

～風水害と感染症および停電時に備得て～

**<Hamura City Comprehensive Disaster Prevention Training will be held on September 4<sup>th</sup> (Sun)>  
～ Preparing for Compound Disaster, Affection Diseases and Nighttime Power Outage**

Inquiries: Bosai Anzen Ka, Bosai. Kiki Kanri Kakari ☎Ext. 214

### **[2022 Year Comprehensive Disaster Prevention Training]**

Please participate in disaster prevention drills at home. This year's disaster prevention drill will focus on prevention of infection disease spreads views.

Let's take this opportunity to think about measures against storms and floods once again with our family and make the necessary preparations and information gathering to "PROTECT OUR OWN LIVES".

(1) **[Citizens' Training]** 市民の皆さんによる訓練

■ Training at Home 自宅でできる防災訓練

1. **By utilizing the "Hamura Disaster Prevention Map" and "Tokyo My Timeline"** (distributed to all households in September last year) confirm evacuation behavior assuming a compound disaster. "Hamura Disaster Prevention Map" and "Tokyo My Timeline" are distributed in City Hall 2F Bosai Anzen Ka. or you can check City and Tokyo Metropolitan official websites.
2. **Please check the items** as below list (masks, disinfectants, temperature measurer, etc.) necessary for evacuation when the infectious disease spreads and the items (lanterns and flashlights) for power outages, etc. which are emergency items to be taken out in anticipation of compound disaster.

### **<Emergency Carry-Out Bag List > ★非常時の持ち物リスト★**

- ・ Food (including drinking water)
- ・ Regular medicine and emergency medicine
- ・ Cash (including coins), seals, bankbooks, etc.
- ・ Clothing such as underwear, towels, sleeping bags, etc.
- ・ Knife, Can opener, Water bottle, etc.
- ・ Flashlights, Radios and Batteries used for them
- ・ Mobile phone/smartphone chargers, mobile batteries, etc.
- ・ Powder Milk, milk bottle, baby diapers and sanitary items.
- ・ Goods for preventing infectious diseases

3. **Thinking about preparations before a large typhoon approaching**

The typhoon will have strong winds to cause objects flying and heavy rain to cause flooding. Please make

sure in advance that there are no objects around your home that are easily blown away, such as preparing sandbags to prevent flooding.

- ◇ Let us check the places around home that need to be organized.
- ◇ Check the route of water overflowing from gutters, sewers due to heavy rain, etc. and preparing sandbags.
- ◇ Check the location and timing to close the shutters and curtains during the objects flying in strong winds.

### **[The others training]** その他の訓練

Hamura City Wind and Flood Damage Manual Operation Training by city officials.

インターネットを活用して情報収集しましょう

### **[By utilizing the internet to collect information]**

- ◆ Weather / River information 気象・河川情報  
Please check Japan Meteorological Agency website and Japan Meteorological Agency weather forecast service.  
\*\* Other websites such as "Tokyo Amesh", "Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism ~ Prevention Information Center and Keihin River Office", "Tokyo Metropolitan Ministry of Transport Keihin River Office", "Tokyo Metropolitan Water Disaster Prevention Comprehensive Information System", etc. to collect information.
- ◆ Disaster Prevention Measures Information 防災対策情報
  1. Tokyo Stockpile Navigation ~ simply answer 3 questions and you'll see a list of your household's stockpile and requirements.
  2. Tokyo My Timeline Creation Navigation  
People can see on YouTube from basic knowledge about storm and flood damage such as hazard maps, evacuation information and weather information to create the Tokyo My Timeline.
  3. NHK Disaster Prevention News  
By downloading the app. people can check the news, weather forecast, latest disaster information, prevention information, etc. that people are interested in.
- ◆ Emergency Information from Local Government 自治体からの緊急情報
  4. In the city, emergency information (warning, evacuation shelter establishment information, etc.) from the local government will be delivered in the situation of disaster or risk, so if you have smartphone, please download it to check ~ Yahoo disaster prevention bulletin

お知らせ

## **INFORMATION**

新しい🗳️受給者証を送付します

### **< Renewal of Certificate for Disabled Person >**

The Disability Medical Support Recipient Certificate will be renewed on September 1<sup>st</sup> (Thu). Those who are applicable will receive the new certificate in late August by mail. Please return your old card which will be expired August 31<sup>st</sup> (Wed) to the Shougai Fukushi Ka at the City Hall. Also, if you have any changes to report, or if you have moved, etc. please contact them.

Medical Support System For Disabled Person 心身障害者医療費助成制度 is a subsidy for those who own a Physical Disability Certificate, Grade 1 or 2 身体障害者手帳1級、2級 or Intellectual Disability Certificate 愛の手帳.

\*\* Certain standards (age or income) apply; please inquire.

Inquiries: Shougai Fukushi Ka, Shougai Fukushi Kakari ☎Ext. 173

マイナンバーカード未申請の方に、二次元コード付き個人番号カード申請書を送付しています。

**<For those who have not applied for My Number Card, an application form with two-dimensional code will be sent to. >**

Inquiries: Shimin Ka, Uketsuke Kakari ☎Ext. 122

This application form will be sent from the end of July to early of September from Japan Agency for Local Authority Information Systems (J-LIS) which is jointly operated by the national and local governments.

**[Application Support]** 申請サポート

At the city hall, application date is created and photographs are taken using a dedicated terminal. If you “do not know how to make it” or “feel troublesome to apply and prepare photograph”, please use this service.

Date and Time: Monday ~ Friday 9AM~4:30PM (exclude 11:45AM~1PM)

◆Application support for August ~ September Saturday and Sunday

Aug 20<sup>th</sup> (Sat), 28<sup>th</sup> (Sun)

Sep 3<sup>rd</sup> (Sat), 11<sup>th</sup> (Sun) and 17<sup>th</sup> (Sat)

Time: 9AM~4:30PM (exclude 11:45AM~1PM)

◆Application support trip

Date and Time: Aug 27<sup>th</sup> (Sat) 9AM~4:30PM (exclude 11:45AM~1PM)

Location: Primo Hall Yutorogi Exhibition Hall

\*\* You can receive your My Number Card with a PIN set by mail.

Please check the Hamura New July 15<sup>th</sup> version for details.

◆Application support at mobile shops

Docomo shops, Au shops, UQ spots, Softbank shops and Won mobile shops also provide My Number Card application support.

**[Common subject matters]**

◆Thing to bring: My Number Card application form with two-dimensional code

\*\* Please come to the city hall to pick up your My Number Card later.

新たな活躍の場！ 介護予防リーダー養成研修参加者募集

**< A New Place of Activity! Recruitment of Care Prevention Leader Training Participants >**

This is a training program for volunteers who run health exercise classes for the elderly.

Date and Time: Oct 13<sup>th</sup> (Thu) ~ Jan 19<sup>th</sup> (Thu), 2023 every Thursdays (all 12 times) 9:30AM~11:30AM.

(exclude Jan 5<sup>th</sup> (Thu), 2023)

Location: Community Center Basement Functional Recovery Training Room, etc.

Eligibility: Hamura Residents age 18 or over who act as a long-term care prevention leader after the training.

Capacity: 10 (in application order)

Things to bring: Writing Utensils, beverage, towel etc.

Details: Lectures of exercise function, nutrition, oral function improvement and cognitive decline prevention, etc. / Practical exercises and field trips.

How to apply and Inquiries: Aug 17<sup>th</sup> (Wed) ~ Oct 7<sup>th</sup> (Fri), please call, email or come to Kaigo Yobo. Chiiki

Shien Kakari ☎Ext. 456, email ✉ [s304200@city.hamura.tokyo.jp](mailto:s304200@city.hamura.tokyo.jp)

\*\* When you apply via email, please write “Long-term care prevention leader training application” in the subject of email with [name, address and contact information].

シリーズ環境を考える なるほど、そうだったのか

## ECO COOL ~ THE 87<sup>th</sup> THINKING ABOUT ENVIRONMENT SERIES

<What is the relationship with clothes and environment pollution?> 第87回 「服と環境汚染の関係」って？」

Cool: Eco-chan seems to have a lot of clothes.

Eco : Yes, I always like to have fashionable clothes and buy them right away.

But some of them I have never worn.

Cool: Actually, there are about 98% of the clothes sold in Japan are imported from overseas. A lot of cheap fashionable clothes are imported but about 66% released from each household are incinerated or landfilled without being fully utilized.

Eco : Oh really?

Cool: Yes, it was not only trash, but also making clothes has a huge burden on the environment. About 11 bathtubs of water is used to grow and dye cotton and other items to make one outfit. In addition, natural fibers (such as cotton) use a large amount of chemical fertilizers which can affect the land of cotton-producing areas and harm the health of workers. Energy is also used for waste liquid treatment after dyeing.

Eco : I never thought that clothes had such bad influence on the environment.

Cool: Synthetic fibers (such as polyester) emit a lot of CO2 during the manufacturing process. According to the United Nations Information Center, the textile industry emits 8-10% of the world's greenhouse gases. Also, washing releases 500,000 tons of microfibers into the ocean each year.

Eco : I've seen the news that sea turtles swallowed plastic bags and found a lot of micro plastics in the internal organs of fishes.

Cool: That's right. It is said that by 2050, the weight of marine plastic could exceed the weight of fish around the world.

Eco : It is a big deal, I feel shock to know one of the reason to cause micro plastics problem is my favorite clothes.

Cool: Manufacturing things has a considerable impact on the environment, so when you buy clothes, you have to think carefully about whether you really need them. It is important that "High quality products be used for a long time while being repaired".

Eco : From now on, I have to think about the "ECO" of the earth rather than my own "eco".

Inquiries: Kankyō Hozen Ka ☎Ext.225

健康

## HEALTH

< Bone Friendly Diet / Nutrition >

骨太教室栄養編

Join these classes if you are interested in learning how to get calcium fully through meals.

Date and Time: September 13<sup>th</sup> (Tue) 10AM~12:30PM

Location: Hoken Center

Eligibility: Hamura City Residents

Capacity: 12 (in order of application)

Fee: ¥300 (cooking practice fee)

Things to Bring: Writing utensils, apron, bandana and Health Book (if you have one).

Details: Health course, Menu of fully get calcium cuisines, cooking demonstration and personal counseling.



\*\* It might be changed for cooking demonstration.

How to Apply and Inquiries: Starting from Aug 16<sup>th</sup> (Tue), please call Kenko Ka (in Hoken Center) ☎Ext. 625

骨太教室 運動編

### < Bone Friendly Exercising Class / Exercising class >

Join these class to wear easy to do exercise clothes.

Date: September 14<sup>th</sup> (Wed), 2PM ~ 4PM      Location: Primo Yutorogi Reception Hall

Eligibility: Hamura City Residents

Capacity: 24 (If the applicants are many, the drawing will be held).

Instructor: Doctor Ishii, Kyourin University Professor

Apply and Inquiries: Starting from Aug 16<sup>th</sup>(Tue) ~ Sept 2<sup>nd</sup>(Fri), please call Kenko Ka (in Hoken Center)

☎Ext. 624

\*\* The drawing result will be notified to applicants on Sept 5<sup>th</sup> (Mon) and 6<sup>th</sup> (Tue) by phone.

30歳、35歳健康診査「集団、無料」を日曜日に行います

### AGE 30, 35 Health Checkup (Group, Free) will be held on SUNDAY

A checkup report of age 30 and 35 Health Checkups will help you gain knowledge of the current condition of your health, and will provide insight for maintaining your health in the future.

This medical examination program is carried out by medical insurance, and is free of charge.

Date: October 16<sup>th</sup> (Sun) 9AM~4PM

Location: Hoken Center

Eligibility: The following either one condition.

- ① Hamura City Residents, becoming age 30 or 35 during Fiscal Year 2022
- ② Unable to have any others health checkup opportunity.

Capacity: 45 (in application order)

Details: Physical measurement, Blood pressure measurement, Blood lipid test, Liver function test, Blood sugar test, Urinalysis, Anemia Test, Electrocardiogram Test, etc.

How to Apply: Within Aug 15<sup>th</sup> (Mon) ~ Sept 9<sup>th</sup> (Fri), please apply via electronic application via website or fill in application form send to Hoken Center

Mail send to: 〒205-0003 5-5-2 Midorigaoka, Hamura City

Hamura City Hoken Center, Age 30.35 Group Check Up Tanto

\*\* You may download application form from city official website

\*\* You cannot specify the time, the day and time will be notified later. Health Check Up time is about one hour.

Inquiries: Kenko Ka (in Hoken Center) ☎Ext. 623

特定健康診査(集団、無料)を日曜日に行います

### < Tokutei Kenshin Health Check Up (Group. Free) at Sunday >

Date:

- The 1<sup>st</sup> time: October 16<sup>th</sup> (Sun) 9AM ~ 4PM
- The 2<sup>nd</sup> time: November 13<sup>th</sup> (Sun) 9AM ~ Noon

Location: Hoken Center

Eligibility:

(1) Health Check Up 特定健診

- ① Those who received the check-up voucher from Hamura City, and you are National Health Insurance member

- ② Those who are age 40~74 (including person who is becoming age 40 in this Facial Year)
- ③ Those who are not yet have the checkup in medicail facilities during this Facial Year.

(2) Colorectal Cancer Screening 大腸がん検診

If you are over 40 and eligibility to take Health Check Up, also wish to take Colorectal Cancer Screening.  
(But not allow only take Colorectal Cancer Screening).

Capacity: Health Check Up ~ about 200 persons, Colorectal Cancer Screening ~ about 140 persons

\*\* If the applicants are too many, the drawing will be held.

How to apply:

1. The 1<sup>st</sup> time: Aug 15<sup>th</sup> (Mon) ~ Sept 9<sup>th</sup> (Fri),
2. The 2<sup>nd</sup> time: Aug 15<sup>th</sup> (Mon) ~ Oct 4<sup>th</sup> (Tue)

Please apply via website or post mail and fill in required information as below

Post Mail to: 〒205-0003 5-5-2 Midorigaoka, Hamura City

Hamura City Hoken Center

Group Check Up (Shudan Tokutei Kenshin) Tanto

Required information: Name (Furigana), Address, Birthday, Age, Request checkup date , Telephone number and if you also want to do Colorectal Cancer Screening or not.

\*\* You cannot specify the time, the time and necessary items will be notified later.

It will take about one hour.

\*\* The drawing result will be notified to applicant.

Inquiries: Kenko Ka (in Hoken Center) ☎Ext. 622

大腸がん検診実施中

**< Colon Cancer Screening >**

Deadline: Till October 31<sup>st</sup> (Sat)

Eligibility: Age over 40 Hamura Residents as the date of examination

Testing Methods: Testing stool for occult blood (for 2 days) at city participating medical facilities

Things to bring: ① Health insurance card ② Patient registration card (if you have one)

\*\* Regarding medical facilities, please check City official website.

Inquiries: Kenko Ka (in Hoken Center) ☎Ext. 623



**CHILDREN**

**< CHILDCARE SUPPORT NEWS >**

子育て応援ニュース

児童扶養手当などの現況届の提出を忘れずに

**NOTIFICATION OF CURRENT STATUS for VARIOUS CHILD-RAISING ALLOWANCES**

Recipients of Child-Rearing Allowance (児童扶養手当) and Special Child-Raising Allowance (特別児童扶養手当) are required to submit a Notification of Current Status (現況届) along with the required documents during the designated filing period. The application forms to be filled out were already mailed to the applicable households in end of July. Please do not delay to take the procedure.

\*\* If submission is not made, the city cannot make assessment as to validity of child, and will affect the payment schedule for allowance or issuance process for medical cards.

Inquiries: Kosodate Sodan Ka, Teate. Josei Kakari, ☎Ext.237

全国一斉「子どもの人権110番」強化週間 (電話相談)

**< Children's Human Rights Protection Campaign Week > (Phone Consultation)**

If you need professional help for troubled cases concerning children's human rights such as Child Abuse, bullying or any other act of human rights violation, please do not hesitate to give us a call!

Consultation Date & Time: Aug 26<sup>th</sup> (Fri) ~ Sept 1<sup>st</sup> (Thu) 8:30AM~7PM (Saturday and Sunday 10AM~5PM)

Toll Free Dial for Phone Consultation: ☎0120-007-110

- Except Campaign Week, it is available for consultation weekend 8:30AM~5:15PM.

Inquiries: Tokyo Houmu-kyoku Jinken Yougo-bu Dai-Ni Ka ☎0570-011-000

(Tokyo Legal Affairs Bureau Human Rights Protection Department Second Section)

わんわんひろば

### < Wan Wan (Bow Wow) Hiroba >

Playtime activities for small children and their parents! Sing, and have fun with other parents and their child.

Place: Central Children Center ☎042-554-4552

Date: Sept 8<sup>th</sup> (Thu) 10AM~ (about 30 minutes)

- Eligibility: 8 month old toddlers and parents      Capacity: 10 groups

こぐまひろば

### KOGUMA HIROBA (CUB SPACE) at Children Centers

Parents and small children can learn fun activities for exercise! Join and have fun!

Eligibility: Parents and Children 9 months ~ 2 years old. Sessions are free

Place & Date:

Date	Time	Place
Sept 1 <sup>st</sup> (Thu)	10AM~	Central Child Center
Sept 13 <sup>th</sup> (Tue)	(about 30	East Child Center
Sept 14 <sup>th</sup> (Wed)	minutes)	West Child Center

Inquiries: Please call each child center for details.

Capacity: 10 groups

あそびのポケット

### ASOBI POCKET at Children Centers

Game creators/instructors will play with children with fun games using hands and bodies. Join and have fun!

Eligibility: Children from 2 years old to preschool age, and their parents.

Date and Place:

Date	Time	Place
Aug 25 <sup>th</sup> (Thu)	10AM~	Central Child Center
Sep 7 <sup>th</sup> (Wed)	(about 30 minutes)	West Child Center

- Capacity: 10 groups

WAN WAN HIROBA, KOGUMA HIROBA and ASOBI POCKET

**Inquiries**:

Central Child Center	☎042-554-4552
West Child Center	☎042-554-7578
East Child Center	☎042-554-7751

健康手帳をお持ちですか

### <Do you have **KENKO TECHOU**?>

A free booklet offered by Hoken Center for persons 40 and over is available at the City Hall 1F. This Health Booklet is called Kenko Techou, and has pages on which you can record your medical examination result,

blood pressure, weight and any changes.

Distribution Locations: Hoken Center and Hamura City Hall 1F Shimin Ka Hoken Kakari

Inquiries: Kenko Ka (in Hoken Center), ☎Ext. 626

### **PRIMO LIBRARY ☎ 042-554-2280**

< **please cooperate with the questionnaire** > アンケートにご協力ください

○ Questionnaire on library evaluation

In order to evaluate the library, evaluation questionnaire will be held. Please answer using the questionnaire form installed in the museum or two-dimensional code. It doesn't matter with if you've never used library.

[Deadline]: Till August 30<sup>th</sup> (Fri)

○ Magazine evaluation

The questionnaire will be held to improve the magazine corner. If you have any opinion about corners, please fill in questionnaire.

○ Common matters

[Distribution/ Collection Locations]: Main library, Ozakudai/ Kami/ Fujimidaira/ Kawasaki Branches.

[Term]: Aug 17<sup>h</sup> (Wed) ~ Sept 18<sup>th</sup> (Sun)

### **KYODOU HAKUBUTSUKAN ☎ 042-558-2561**

季節かざり「お月見かざり」

#### < **The Seasonal Decoration ~ Moon-Viewing Decoration** >

According to the Mid-Autumn Moon Viewing, Kyoudou Hakubutsukan and Old Shimoda Residence will display the decorations of Moon-Viewing.

Date & Time: Sept 3<sup>rd</sup> (Sat) ~ 11<sup>th</sup> (Sun) 9AM~5PM (Close Monday exclude Holiday's)

- Old Shimoda Residence is till 4PM.

Location: Orientation Hall and Old Shimoda Residence.

Inquiries: Kyoudou Hakubutsukan ☎042-558-2561

基礎から体を動かそう！シニヤジャズダンス

#### < **Let's move the body from foundation! Senior Jazz Dance** >

Date: **Sept** 21<sup>st</sup> (Wed), 28<sup>th</sup> (Wed), **Oct** 12<sup>th</sup> (Wed), 19<sup>th</sup> (Wed), 26<sup>th</sup> (Wed), **Nov** 9<sup>th</sup> (Wed), 16<sup>th</sup> (Wed), and 30<sup>th</sup> (Wed) 1PM~2:10PM

Location: Sports Center the 3<sup>rd</sup> Hall

Eligibility: Health individual age 60 or over and the first time to apply

Capacity: 15 (in application order)      Fee: ¥2,000 (all 8 times)

How to apply and Inquiries: From Aug 16<sup>th</sup> (Tue) 3PM~, please call, email or come to Sports Club HAMUSUPO (in Sports Center) ☎042-519-5712, ✉hamuspo@gmail.com

\*\* It is required to register membership of Sports Club HAMUSUPO

\*\* If you come or call, only available Tuesday ~ Friday 3PM~5PM

### **EVENT INFORMATION FOR CHILDREN**

**Central Children Center ☎ 042-554-4552**





**< Daytime Moon Observation >** 屋間の月観測会、ファミリー天体観測会

Date & Time: Sept 10<sup>th</sup> (Sat), 4PM ~ 4:30PM

**<Family Stargaze Event>☆☆**

Date & Time: Sept 10<sup>th</sup> (Sat), 7PM ~ 8PM

Eligibility: Elementary School Students ~ High School Students (Junior High School Students or younger must be accompanied by a guardian).

Capacity: Each 20 Persons (in order of application, including guardian)

● If it rains, an explanation of starry sky will be held in planetarium.

How to Apply: Aug 16<sup>th</sup> (Tue) ~ Aug 8<sup>th</sup> (Thu) 9AM~4:30PM, please call or come to Central Children Center directly

**East Children Center (closed Thursday)**

☎ 042-570-7751

**< Exciting Happy Day >** 「わくわくハッピーデー」

What is SDGs? Do you want to know little by little?

There are many games, lottery, SDGs corner, etc. for fun.

Date and Time: Sept 4<sup>th</sup> (Sun) 10AM~2PM

Eligibility: Children till age 18 and their guardians

Capacity: 100 (tickets will be distributed in advance, no ticket at event day)

Things to bring: Eco bag to bring back gift or rewards

Tickets distribution: Aug 20<sup>th</sup> (Sat) ~ Sept 3<sup>rd</sup> (Sat) 9AM~4PM, please come to East Children Center counter.

**West Children Center (closed Tuesday)**

☎ 042-554-7578

**< Handmade Toy Class ~ Slime Clock >** 手作り教室 「スライム時計をつくろう」

Date & Time: Sept 3<sup>rd</sup> (Sat) 10AM~11AM (Meet: 9:45AM)

Eligibility: Elementary School Students ~ Age 18

Capacity: 10 (in application order)

Things to bring: Towel, Plastic Bag and Beverage

How to apply: Aug 20<sup>th</sup> (Sat) ~ 31<sup>st</sup> (Wed) 9AM~5PM, please call or come to West Children Center

手作りおもちゃ教室「くるくるフライヤー」

**< Handmade Toy Class ~ Round and Round Flyer >**

Date & Time: Sept 10<sup>th</sup> (Sat) ①10AM~Noon ②1PM~3PM

Eligibility: Elementary School Students or under.

Capacity: Each first 20

Location: West Children Center

おもちゃ病院 (同日開催)

**<Toy Hospital> (Held on the same day)**

Helping to repair or consult broken toys at the same day of Handmade Toy Class.

Helper: Toy Hospital Nejimawashi

**PRIMO LIBRARY** ☎ 042-554-2280

## < STORY TELLING EVENTS >

図書館おはなし会

Voiced reading of children's stories from picture books and picture panel shows (Kamishibai) are enjoyed by children of any culture. Stories are for respective age-groups with consideration to their comprehension level. Admission fee and reservation are not needed.

### ▶ at the Main Library ☎042-554-2280 (Picture Books)

Story Telling for Preschoolers >> September 10<sup>th</sup> (Sat), 11AM~

### ▶ at Mika Branch Library

Story Telling for all children >> Picture Book August 24<sup>th</sup> (Wed), 3PM~

## PRIMO HALL YUTOROGI ☎ 042-570-0707

### <Movie for Children> ゆとろぎ 子ども映画会

Date & Time: September 11<sup>th</sup> (Sun) 10:30AM~11:30AM

Place: Yutorogi Small Hall Fee: Free

Capacity: First 252

Feature Movie: schedule 3 titles of children movies.



■ネット通販のトラブル相談が増えています！

### <The number of ONLINE Shopping Trouble consultations is increasing!>

#### **[Case]**

I bought the product only once via internet, but one month later, the same product and invoice were sent to me again. I checked with the vendor and was supposed to apply for a subscription. I do not remember purchasing it regularly, so I want to cancel it.

#### **[Answer]**

In this consultation, there was a large "coupon" display on the web screen where you proceeded to purchase the product once. When you clicked on it, you moved to the subscription screen and applied there. Although it was displayed that it was a subscription with the total amount but it was showed very small words and difficult for purchaser to understand.

The Specified Commercial Transactions Law was amended from June 1<sup>st</sup>, for internet transactions, the contract details (quantity, selling price, payment time / method, delivery time, returns / cancellation methods, contact information / conditions) are required (obligation) to show on the final screen of the application. In addition, if you apply with a display that misleads you as not being a regular purchase, you can cancel it.

In this consultation, the Consumer Affairs Center of Japan requested the contractor to cancel.

#### **[Advice]**

You may order products online when you click advertisements such as "First time free", "Trial Price" or "Coupons" that are advantageous.

When ordering a product, please be sure to check the contract details, cancellation conditions, return policy, etc. on the "FIANL CONFIRMATION SCREEN".

Please take a screenshot of the "FIANL CONFIRMATION SCREEN" and save it.

Inquiries: Hamura City Consumer Affairs Center ☎Ext. 641